

**Izvješće o ostvarenosti  
godišnjega radnog plana  
*Staroslavenskoga instituta*  
(akad. godina 2019./2020.)**

Staroslavenski institut  
Demetrova 11, 10 000 Zagreb  
OIB: 15291942541  
Mrežne stranice: [www.stin.hr](http://www.stin.hr)  
e-adresa: [info@stin.hr](mailto:info@stin.hr)

Predsjednik Upravnoga vijeća  
Staroslavenskoga instituta:

dr. Željko Jozić, v.r.

## Sadržaj

### I. Uvod

#### II. 1. Znanstvenoistraživačka djelatnost

##### II.1. Znanstveni centar izvrsnosti za hrvatsko glagoljaštvo:

- a) 1.1.2020. – 30.9.2020.
- b) 1.10.2020. – 31.12.2020.

##### II.2. Znanstvenoistraživački projekti s potporom HRZZ-a

###### II.2.i. Istraživanje starije hrvatskoglagoljske zborničke baštine

- a) 1.1.2020. – 30.9.2020.
- b) 1.10.2020. – 31.12.2020.

###### II.2.ii. Interdisciplinarni pristup hrvatskoglagoljskomu misalu na primjeru Misala kneza Novaka

- a) 1.1.2020. – 30.9.2020.
- b) 1.10.2020. – 31.12.2020.

##### II.3. Institutski znanstvenoistraživački i stručni projekti

###### II.3.i) Rječnik crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije

- a) 1.1.2020. – 30.9.2020.
- b) 1.10.2020. – 31.12.2020.

###### II.3.ii) Istraživanje hrvatske i europske književnosti srednjega vijeka

- a) 1.1.2020. – 30.9.2020.
- b) 1.10.2020. – 31.12.2020.

###### II.3.iii) Interdisciplinarni pristup hrvatskoglagoljskomu misalu na primjeru Misala kneza Novaka (I. stadij) – 1.1.2020. – 30.9.2020.

###### II.3.iv) Istraživanje liturgijsko-povijesnih posebnosti obrazaca ranog razdoblja starocrkvenoslavenske liturgije

- a) 1.1.2020. – 30.9.2020.
- b) 1.10.2020. – 31.12.2020.

###### II.3.v) Izrada regesta notarskih konceptata i protokola (djelomice u suradnji s Hrvatskim državnim arhivom)

- a) 1.1.2020. – 30.9.2020.
- b) 1.10.2020. – 31.12.2020.

###### II.3.vi) Temelji paleografskog opisa najstarijih hrvatskih glagoljskih tekstova (XI.–XIII. st.)

- a) 1.1.2020. – 30.9.2020.
- b) 1.10.2020. – 31.12.2020.

###### II.3.vii) Novootkriveni hrvatskoglagoljski fragmenti na pergameni iz 13. st. u riječkoj kapucinskoj knjižnici

- a) 1.1.2020. – 30.9.2020.
- b) 1.10.2020. – 31.12.2020.

#### II.4. Najvažniji ishodi znanstvenoistraživačkog rada

### III. Nakladnička i izdavačka djelatnost

#### II.1 pravni i praktični vidovi nakladničko-izdavačke djelatnosti

#### III.2. Slovo

### III.3. objavljivanje knjižnih izdanja

#### IV. Djelovanje u javnom prostoru u svrhu promicanja hrvatskoga glagoljaštva

##### IV. 1. Sustavno djelovanje u javnome prostoru

##### IV. 1. i) Institutska mrežna stranica i Facebook stranica:

##### IV. 1. ii) Dan otvorenih vrata

#### V. Objavljeni znanstveni i stručni radovi te izbor iz ostalih ishoda rada

#### VI. Poslovi u području knjižnice i dokumentacijske građe

#### VII. Uprava, pravno uređenje, organizacijski razvoj i radna mjesta

##### VII.1. u pogledu upravljačke strukture i njezine učinkovitosti

##### VII.2. u pogledu pravne uređenosti

##### VII.3. u pogledu strukture organizacijskih sastavnica

##### VII.4. u području materijalne infrastrukture

##### VII.5. Ustroj radnih mjesta Staroslavenskoga instituta, kao i znanstvenih zvanja

##### VII.5. Ustroj radnih mjesta Staroslavenskoga instituta, kao i znanstvenih zvanja

##### VII.5.i) ukupan broj sistematiziranih radnih mjesta

##### VII.5. ii) omjer znanstvenih i neznastvenih radnih mjesta

##### VII.5. iii) sastav znanstvenih radnih mjesta

##### VII.5.iv) Najvažniji ishodi u okviru dugoročnih ciljeva Staroslavenskoga instituta

#### VIII. Oštećenja sjedišta Staroslavenskoga instituta uzrokovana zemljotresom 22.3.2020. i pregled poduzetih hitnih zahvata

##### VIII.1. preliminarna klasifikacija oštećenja

##### VIII.2. prvi nužni zahvati na zgradi

##### VIII.3. podroban statički nalaz

##### VIII.4. građevinska površina oštećenja zgrade

##### VIII.5. zahvati vezani za ishođenje druge potrebne dokumentacije

##### VIII.6. evakuacija servera i digitalnih baza Instituta

##### VIII.7. preseljenje knjižnice, dokumentacijske građe te ukupne znanstvene djelatnosti u prostorije Ekonomskoga instituta

#### IX. Zaključak

## I. Uvod

Radni je plan i program znanstvenih istraživanja i razvoja Staroslavenskoga instituta (akad. godina 2019./2020.) donesen na osnovi sadržaja *Strateškoga programa znanstvenih istraživanja i razvoja* Staroslavenskoga instituta 2016.–2020. (Urbroj: 475/2018).

Ovo je izvješće sastavljeno tako da su najprije navedeni zadaci planirani *Radnim planom i programom znanstvenih istraživanja i razvoja Staroslavenskoga instituta (akad. godina 2019./2020.)* koje je Upravno vijeće Staroslavenskoga instituta donijelo 8. srpnja 2019., a potom su navedeni ostvareni ishodi.

Dinamika i potpunost ostvarenja planiranih zadataka značajno je oblikovana mogućnostima i preprekama nametnute dvama skupinama okolnosti:

- i) vezanima za zemljotres koji je Zagreb pogodio 22. ožujka 2020. ozbiljno oštetivši zgradu sjedišta Staroslavenskoga instituta
- ii) vezanima za mjere protiv širenja pandemije COVID-19.

## II. 1. Znanstvenoistraživačka djelatnost

Gotovo sve su stavke vremenski razgođene na: 1.1.2020. – 30.9.2020. i 1.10.2020. – 31.12.2020. Prvo od dva razdoblja je već izviješteno na rujanskoj sjednici Upravnoga vijeća, povodom završetka razdoblja kakvo je određeno kolektivnim ugovorom a vezano je za akademsku godinu. Zato je izvješće za to razdoblje ovdje samo skicirano (dok se detaljnosti mogu naći u spomenutom rujanskom izvješću Upravnoga vijeća, a novina je ovdje samo izvješće vezano za razdoblje 1.10.2020. – 31.12.2020.

### II.1. Znanstveni centar izvrsnosti za hrvatsko glagoljaštvo

#### a) 1.1.2020. – 30.9.2020.

Tijekom 2020. Znanstveni centar izvrsnosti je otežano radio, tim više što je postupak vrednovanja i donošenja odluke MZO-a o mogućem produljenju Centra trajao do ljetnih mjeseci 2020. godine.

#### Glavni ishodi (s prihvaćanjem za objavljivanje do kraja 2020.):

- 1. zbornik studija o Drugome beramskom brevijaru**
  - prikupljene su studije za zbornik znanstvenih studija o Drugome beramskom brevijaru
  - zbornik je recenziran
  - trenutno je u radu uređivanje sveska, a objavljivanje se može očekivati u sljedećem godišnjem razdoblju
- 2. baza podataka za Drugi beramski brevijar javno dostupna**
  - s obzirom na poteškoće vezane za zemljotres i epidemiološke mjere, cilj nije u potpunosti ispunjen, a dovršetak se posla očekuje u sljedećem godišnjem razdoblju
- 3. snimke i transliteracija Prvoga beramskoga brevijara**
  - s obzirom na poteškoće vezane za zemljotres i epidemiološke mjere, cilj nije u potpunosti ispunjen, a dovršetak se posla očekuje u sljedećem godišnjem razdoblju
- 4. zbornik studija o Prvome beramskom brevijaru**
  - s obzirom na poteškoće vezane za zemljotres i epidemiološke mjere, cilj nije u potpunosti ispunjen, a dovršetak se posla očekuje u sljedećem godišnjem razdoblju

#### b) 1.10.2020. – 31.12.2020.

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

### II.2. Znanstvenoistraživački projekti s potporom HRZZ-a

#### II.2.i. Istraživanje starije hrvatskoglagoljske zborničke baštine

- IP-2019-04-5942; akr. Croglapar73; datum ugovaranja: 11.12.2019.; trajanje: 1.2.2020.-31.1.2024.; ukupna ugovorena vrijednost: 405.500,00 kuna

**a) 1.1.2020. – 30.9.2020.**

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

**b) 1.10.2020. – 31.12.2020.**

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

**II.2.ii. *Interdisciplinarni pristup hrvatskoglagoljskomu misalu na primjeru Misala kneza Novaka***

- IP-2019-04-3797; akr. NOMIS; datum ugovaranja: 17.12.2019.; trajanje: 1.2.2020.-31.1.2024.; ukupna ugovorena vrijednost: 345.500,00 kuna

**a) 1.1.2020. – 30.9.2020.**

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

**b) 1.10.2020. – 31.12.2020.**

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

**II.3. Institutski znanstvenoistraživački i stručni projekti**

**II.3.i) *Rječnik crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije***

**a) 1.1.2020. – 30.9.2020.**

- Pandemija virusa Covid-19 i zemljotres 22. ožujka 2020. značajno su otežali leksikografsku obradu natuknica jer je za nju potreban rad na Građi RCJHR-a, a pristup joj je bio posve onemogućen od ožujka do sredine listopada 2020.

**b) 1.10.2020. – 31.12.2020.**

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

**II.3.ii) *Istraživanje hrvatske i europske književnosti srednjega vijeka***

**a) 1.1.2020. – 30.9.2020.**

- obavljani svi planirani radni zadaci

**b) 1.10.2020. – 31.12.2020.**

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

**II.3.iii) *Interdisciplinarni pristup hrvatskoglagoljskomu misalu na primjeru Misala kneza Novaka (I. stadij) – 1.1.2020. – 30.9.2020.***

- rad na institutskom projektu je urodio oblikovanjem projektnog prijedloga istoga naziva koji je postao znanstvenoistraživački projekt s potporom HRZZ-a i odvija se od 1. veljače 2020.

**II.3.iv) *Istraživanje liturgijsko-povijesnih posebnosti obrazaca ranog razdoblja starocrkvenoslavenske liturgije***

**a) 1.1.2020. – 30.9.2020.**

- radni je plan gotovo u potpunosti izvršen, a ostalo je neizvršeno tek nekoliko zadataka izravno uzrokovano epidemiološkim mjerama i zemljotresom (poput neodržavanja planiranog skupa)

**b) 1.10.2020. – 31.12.2020.**

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

**II.3.v) *Izrada regesta notarskih koncepata i protokola (djelomice u suradnji s Hrvatskim državnim arhivom)***

**a) 1.1.2020. – 30.9.2020.**

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

**b) 1.10.2020. – 31.12.2020.**

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

**II.3.vi) *Temelji paleografskog opisa najstarijih hrvatskih glagoljskih tekstova (XI.–XIII. st.)***

**a) 1.1.2020. – 30.9.2020.**

- radni su plan ostvaren

**b) 1.10.2020. – 31.12.2020.**

- radni se zadaci obavljaju prema radnome planu

**II.3.vii) *Novootkriveni hrvatskoglagoljski fragmenti na pergameni iz 13. st. u riječkoj kapucinskoj knjižnici***

**a) 1.1.2020. – 30.9.2020.**

- obavljen je veći dio radnih zadataka, a dovršetak je planiranoga prebačeno u razdoblje do kraja godine

**b) 1.10.2020. – 31.12.2020.**

- radni plan je ostvaren

### III. Nakladnička i izdavačka djelatnost

#### III.1 pravni i praktični vidovi nakladničko-izdavačke djelatnosti

Planirano	Ostvareno
urediti pravne i praktične vidove izdavačko-nakladničke djelatnosti: donijeti potrebne pravne akte, koliko je to moguće optimizirati zaduženja vezana za potrebne administrativno-računovodstvene vidove navedene djelatnosti	Dijelom novi i dijelom izmijenjeni potrebni pravni akti su u radnoj inačici i u postupku rasprave. Njihovo se konačno donošenje očekuje krajem 2020. godine.

#### III.2. *Slovo*

Planirano	Ostvareno
postići da se svesci časopisa <i>Slovo</i> mogu objavljivati početkom kalendarske godine na koju se odnose	Izvršeno

#### III.3. objavljivanje knjižnih izdanja

Planirano	Ostvareno
pripreme radnje za objavljivanje faksimila i transliteracije <i>Brevijara Vida Omišljanina</i> (planirani nakladnik: Staroslavenski institut)	Planirane su pripreme radnje izvršene. Nastavak je rada planiran u sljedećem godišnjem razdoblju.
sudjelovanje u radnjama usmjerenima k objavljivanju <i>Novakova misala</i> (planirani nakladnici: Katedra Čakavskog sabora Roč, Staroslavenski institut)	Planirane su pripreme radnje izvršene. Nastavak je rada planiran u sljedećem godišnjem razdoblju.
Pripreme radnje za objavljivanje faksimila i transliteracije <i>Drugoga beramskog brevijara</i> (II. dio)	Izvršeno, rad je objavljen.

#### IV. Djelovanje u javnom prostoru u svrhu promicanja hrvatskoga glagoljaštva

Planirano	Ostvareno
jačanje svijesti u javnome prostoru o višepismenom i višejezičnom hrvatskom kulturnom identitetu, a ponajprije o njegovoj hrvatskoglagoljskoj sastavnici, kroz djelovanje među djecom i mladima te zainteresiranim pojedincima i skupinama (npr. suradnja sa školama i društvima poput <i>Društva prijatelja glagoljice</i> ), suradnja s tijelima lokalne samouprave zainteresiranima za područje glagoljaštva, medijske istupe	Ostvareno je tridesetak medijskih istupa znanstvenika i predstavnika Staroslavenskoga instituta u televizijskim emisijama u informativnim i mozaik programima te programima o kulturi (HRT, Z1), dnevnim tiskovinama (Večernji list, Jutarnji list), periodičnim tiskovinama (Vijenac, Nacional) te nizu nacionalnih i lokalnih e-portala.
snaženje prisutnosti Instituta kao redovite savjetodavne i srodne pomoći u prilikama kada drugi subjekti organiziraju javno prikazivanje hrvatske kulturne baštine iz područja njezine višepismenosti i višejezičnosti, a posebice (hrvatske) glagoljice, u obliku izložbi, javnih predavanja, aktivnosti s učenicima i studentima (radionice i drugi obrazovni programi u obliku projekta ili jednokratnih događanja i dr.)	Održano desetak radionica za osnovnoškolski uzrast i zainteresirane laike (od listopada do sredine ožujka kada su takve aktivnosti prestale zbog mjera protiv pandemije COVID-

#### IV. 1. Sustavno djelovanje u javnome prostoru

##### IV. 1. i) Institutska mrežna stranica i Facebook stranica

- Bilježi se stalno povećanje dinamike posjeta institutskih mrežnih stranica i Facebook stranice. Na oba se mrežna mjesta objavljuju vijesti i zanimljivosti iz institutskog znanstvenoistraživačkog rada te aktivnosti iz područja popularizacije glagoljaštva:
- Samo u 2020., od početka godine do 22.9., objave su na institutskoj Facebook stranici imale 200 484 pregleda (za usporedbu: u cijeloj 2019. Facebook objave su imale 160 715 pregleda)

##### IV. 1. ii) Dan otvorenih vrata

Održan 21.2.2020. s motom *Idem tamo gdje je svaki dan – Dan hrvatske glagoljice i glagoljaštva.*

Iz programa se može istaknuti:

- i) višekratno razgledavanje replika glagoljskih kamenih spomenika koji se nalaze u Staroslavenskome institutu uz stručno vodstvo znanstvenika Instituta
- ii) virtualna izložba o glagoljskom Žgombićevu zborniku i njegove zanimljive sadržaje, također uz stručno vodstvo
- iii) predstavljanje *Znanstvenoga centra izvrsnosti za hrvatsko glagoljaštvo*
- iv) predstavljanje stvaranja *Rječnika crkvenoslavenskoga jezika hrvatske redakcije*
- v) popularna predavanja na temu medicinskih zapisa iz glagoljskih spomenika i hrvatskoga ćirilskoga kulturnoga blaga iz Dubovnika i njegova arhiva
- vi) radionice pisanja glagoljicu za djecu i druge
- vii) igranje računalnih igara glagoljske tematike

Događanje je bilo vrlo posjećeno (barem 150 posjetitelja različite dobi), a pored hrvatskih državljana bila je i nekolicina stranaca.

Program su medijski podržali: HTV 1 (»Vijesti iz kulture«), Z1 televizija (»Zagrebe, dobro jutro!«), Hrvatski radio 1 (»Katapultura«), Radio Sljeme (»Pozivnica«), Radio Marija (»Hrvatske vrednote«), Vijenac i Hrvatsko slovo.



## V. Objavljeni znanstveni i stručni radovi te izbor iz ostalih ishoda rada

### I. Knjige

#### I.A. objavljene

1. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. *Hrvatskoglagoljske Makabejske knjige*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, Staroslavenski institut. (znanstvena knjiga; objavljeno)
2. Mihaljević, Ana. 2020. *Hrvatskoglagoljični tekstovi prevedeni s latinskoga*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, Staroslavenski institut.
3. Pavletić, Mirjana, Vida Vukoja, Vid Jakša Opačić (ur.). 2020. *Misal kneza Novaka (1368): faksimil*. Zagreb: Katedra Čakavskoga sabora Roč, Staroslavenski institut, Mozaik knjiga.
4. Pavletić, Mirjana, Vida Vukoja, Vid Jakša Opačić (ur.). 2020. *Misal kneza Novaka (1368.): znanstveni i stručni prilozi uz faksimil Misala*. Zagreb: Katedra Čakavskoga sabora Roč, Staroslavenski institut, Mozaik knjiga.
5. Zaradija Kiš, Antonija i Marinka Šimić. 2020. *Cvijet kreposti ili o naravi ljudskoj kroz narav životinjsku. Studija, transliteracija, faksimil*. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, Institut za etnologiju i folkloristiku, Staroslavenski institut.

#### I.B. u postupku objavljivanja

1. Mihaljević, Milan i Andrea Radošević (ur.). 2021. *Studije o Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica, knj. 4. Zagreb: Staroslavenski institut *Studije o Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica, knj. 4. Zagreb, Staroslavenski institut.
2. Vlašić Anić, Anica. *Novootkriveni hrvatskoglagoljski fragmenti na pergameni iz 13. stoljeća u riječkoj kapucinskoj knjižnici*. Split: Redak.

### II. Poglavlja u knjizi

#### II.A. objavljena

1. Badurina Stipčević, Vesna: „Apocryphal Passion of James the Apostle in Croatian Glagolitic Breviaries“, *Sapere aude: Sbornik v čest na Iskra Hristova-Šomova*. Sofija: Univerzitet „Sv. Kliment Ohridski“, 2019, 74–80. (izvorni znanstveni rad; objavljen)
2. Birtić, Matea i Milan Mihaljević. 2020. Nazivlje u generativnoj gramatici. *Hrvatsko jezikoslovno nazivlje*. Milica Mihaljević, Lana Hudeček i Željko Jozić (ur.). Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje. 225–239.
3. Dürriegl, Marija-Ana i Andrea Radošević. 2020. Miracles of Our Lady as a mirror of Croatian medieval narrative prose, u: *Les Miracles de Notre-Dame du Moyen Âge a nos jours*. Ur. Jean-Louis Benoit, Jerry Root. Lyon: Institut catholique de Rennes. 191–200.
4. Kuhar, Kristijan. 2020. Misal kneza Novaka (1368.) u kontekstu europskih misala rimskoga obreda. *Misal kneza Novaka (1368.): znanstveni i stručni prilozi uz faksimil Misala*. Mirjana Pavletić, Vida Vukoja, Vid Jakša Opačić (ur.) Zagreb: Katedra Čakavskoga sabora Roč, Staroslavenski institut, Mozaik knjiga. 24–29 (prijevod na eng.: *The Missal of Duke Novak (1368) in the context of European Roman Rite missals*. 99–105).
5. Mihaljević, Milan. 2020. *Rahomeća* - jednokratnica iz Vinodolskog zbornika. *Dijalekti, jezična povijest i tradicija. Zbornik u čast Josipu Lisicu*. Gordana Čupković, Josip Bratulić i Josip Galić (ur.). Zadar: Sveučilište u Zadru, Matica hrvatska, Ogranak Matice hrvatske u Zadru. 489–496.
6. Mihaljević, Milan: Pregled preslavizama u hrvatskoglagoljskim tekstovima: 1. Preslavizmi bez obzira na kontekst // *Sapere aude : Sbornik v čest na prof. dfn Iskra Hristova Šomova / Savova*, Veneta; Trifonova, Iva; Petrov, Ivan; Petkov, Petko (ur.). Sofija: Universitetsko izdatelstvo "Sv. Kliment Ohridski", 2019. str. 266–278.
7. Radošević, Andrea i Marijana Horvat. 2020. Translation strategies in the Sermon Collection *Besjede* (1616) written by the Franciscan Matija Divković. U: *Acquisition through Translation: Towards a Definition of Renaissance Translation*. Ur. Alessandra Petrina, Federica Masiero. Turnhout: Brepols. 245–265.

8. Šimić, Ana. 2020. Kako čitati i pisati glagoljicu? *Misal kneza Novaka (1368.): znanstveni i stručni prilozi uz faksimil Misala*. Mirjana Pavletić, Vida Vukoja, Vid Jakša Opačić (ur.) Zagreb: Katedra Čakavskoga sabora Roč, Staroslavenski institut, Mozaik knjiga. 51–58 (prijevod na eng.: *How to write and read Glagolitic script*. 125–134).
9. Šimić, Marinka. 2020. *Dopune raspravi o prožimanju glagoljice i hrvatske ćirilice, Прилози/Contributions XLV 1–2*, посветени на акад. Горги Поп-Атанасов по повод 80-годишнината од раѓањето. Скопје: Одделение за лингвистика и литературна наука, МАНУ. 43–56.
10. Tepert, Darko i Anica Vlašić-Anić. 2020. Hebrejsko-aramijski fragmenti Knjige izlaska (FgCap VlaTep) novootkriveni u riječkoj kapucinskoj knjižnici. *Četiri stoljeća kapucina u Rijeci i Hrvatskoj (1610. – 2010.)*. Zbornik radova s Međunarodnog znanstvenog skupa održanog u Rijeci 14. i 15. listopada 2010. Marko MEDVED (ur.). *Analecta croatica christiana* 51. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, Hrvatska kapucinska provincija sv. Leopolda Mandića; Rijeka: Matica Hrvatska, Ogranak Rijeka. 203–242.
11. Vlašić Anić, Anica. 2020. Hrvatskoglagoljsko *Slovo premudrosti Akirovč* – intertekstualni 'literarni kaleidoskop'. *Dijalekti, jezična povijest i tradicija*. Zbornik u čast Josipu Lisu. Bratulić, Josip; Čupković, Gordana; Galić, Josip (ur.). Zadar: Sveučilište u Zadru – Zagreb: Matica hrvatska – Zadar: Ogranak Matice hrvatske u Zadru. 781–798.
12. Vlašić Anić, Anica. 2020. Najnovija otkrića glagoljice u knjižnici riječkoga Kapucinskoga samostana Gospe Lurdske. *Četiri stoljeća kapucina u Rijeci i Hrvatskoj (1610. – 2010.)*. Zbornik radova s Međunarodnog znanstvenog skupa održanog u Rijeci 14. i 15. listopada 2010. Marko MEDVED (ur.). *Analecta croatica christiana* 51. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, Hrvatska kapucinska provincija sv. Leopolda Mandića; Rijeka: Matica Hrvatska, Ogranak Rijeka. 163–202.

## II.B. u postupku objavljivanja

1. Badurina Stipčević, Vesna. 2021. Tekstološke osobine Drugog beramskog brevijara u kontekstu drugih hrvatskoglagoljskih brevijara. U: *Studije o Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica, knj. 4. Milan Mihaljević, Andrea Radošević (Ur.). Zagreb: Staroslavenski institut. 143–154.
2. Botica Ivan i Sanja Zubčić. 2021. *Sitne Berčičeve bilješke po glagoljskim fragmentima*. U: *Fenomen glagoljice. Glagoljica i glagoljštvo na biogradskom području*. Ur. Božo Došen. Zadar – Biograd na moru: Sveučilište u Zadru – Ogranak Matice hrvatske.
3. Botica, Ivan i Tomislava Bošnjak Botica. 2021. Jezične promjene u tijeku – primjer iz dvaju novoštokavskih ikavskih govora. U: *Zbornik u čast Mire Menac-Mihaljić*. Ur. Anđela Frančić i Marija Malnar. Zagreb: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu i FF-press, 23 str.
4. Botica, Ivan, Tomislav Galović i Elvis Orbančić. 2021. Beram, župa Pazinskoga vikarijata u Porečkoj biskupiji te kòmun i Städtl Pazinske knežije u Habsburškome Carstvu do sredine 17. stoljeća. U: *Studije o Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica, knj. 4. Milan Mihaljević, Andrea Radošević (Ur.). Zagreb: Staroslavenski institut. 379–455.
5. Crnčević, Ante i Kristijan Kuhar. 2021. Liturgijska raščlamba Drugoga beramskog brevijara. U: *Studije o Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica, knj. 4. Milan Mihaljević, Andrea Radošević (Ur.). Zagreb: Staroslavenski institut. 213–227.
6. Dürriegl, Marija-Ana. Bog put moi est – crtice o trima hrvatskoglagoljskim nabožnim pripovjednim tekstovima, *Zbornik u čast msgr Franje Veljića*. M. Medved (ur.). Zagreb: Kršćanska sadašnjost..
7. Dürriegl, Marija-Ana. In huiusmodi imaginibus vidi – životinje u vizijama Hildegarde iz Bingena, *Animal. Zbornik o ljudima i ne-ljudima* (ur. S. Marjanić, A. Zaratija Kiš)
8. Kuhar, Kristijan. 2021. Popis molitava i himana u Drugome beramskom brevijaru. U: *Studije o Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica, knj. 4. Milan Mihaljević, Andrea Radošević (ur.). Zagreb: Staroslavenski institut. 229–242.

9. Mihaljević, Ana i Milan Mihaljević. Translating from Latin into Croatian Church Slavonic – The Case of *Legenda Maior Sancti Francisci*. Izdanje u čast Catherine Mary MacRobert.
10. Mihaljević, Ana. Latin and Italian Influence on Croatian Dictionaries to Jakov Mikalja's *Thesaurus Linguae Illyricae*. Broadening Perspectives in the History of Dictionaries and Word Studies.
11. Mihaljević, Milan, Ana Šimić i Jozo Vela. 2021. Iz sintakse *Drugoga beramskog brevijara*. U: Studije o *Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica 4. Milan Mihaljević i Andrea Radošević (ur.). Zagreb: Staroslavenski institut. 325–350.
12. Mihaljević, Milan. 2021. Fonološke značajke *Drugoga beramskog brevijara*. U: Studije o *Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica 4. Milan Mihaljević i Andrea Radošević (ur.). Zagreb: Staroslavenski institut. 245–256.
13. Mihaljević, Milan. 2021. Zamjenice u *Drugome beramskom brevijaru*. U: Studije o *Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica 4. Milan Mihaljević i Andrea Radošević (ur.). Zagreb: Staroslavenski institut. 271–280.
14. Požar, Sandra. (Old) Church Slavonic Compounds in the Romanian Language of the 16th and 17th Century. Ilona Janyšková, Helena Karlíková i Vít Boček (ur.) *Old Church Slavonic Heritage in Slavonic and Other Languages*. (series *Studia etymologica Brunensia* Vol. 25). Prague: Nakladatelství noviny. 195–209.
15. Požar, Sandra. 2021. Osnovne značajke pridjevne i participske morfologije u *Drugome beramskom brevijaru*. U: Studije o *Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica 4. Milan Mihaljević i Andrea Radošević (ur.). Zagreb: Staroslavenski institut. 281–296.
16. Požar, Sandra. Problemi interpretacije oblika pri gramatičkom i leksičkom označavanju teksta u digitalnoj bazi *Beram*. Zbornik radova sa znanstvenoga skupa *Fenomen glagoljice* (Biograd – Zadar, 2017.)
17. Radošević, Andrea. 2020. Patristički tekstovi u *Drugome beramskom brevijaru*. U: *Studije o Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica, knj. 4. Milan Mihaljević, Andrea Radošević (Ur.). Zagreb: Staroslavenski institut. 155–178.
18. Šimić, Ana. 2020. Glagoljaške pustinja usred mora: otočna kulturna baština poljičkih glagoljaša. *Navigare neesse est. Zbornik u čast prof. Joška Božanića*. Split: Filozofski fakultet Sveučilišta u Splitu.
19. Šimić, Ana. 2021. Prilozi, čestice i uzvici u *Drugome beramskom brevijaru*. U: *Studije o Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica, knj. 4. Milan Mihaljević, Andrea Radošević (ur.). Zagreb, Staroslavenski institut. 317–323.
20. Šimić, Marinka i Liljana Makarijoska, *Ornitonimi u hrvatskim i makedonskim crkvenoslavenskim tekstovima*, Animal zbornik o ljudima i ne-ljudima. L. Bajuk, S. Marjanić, M. Pasarić, A. Zardija Kiš (ur.). Zagreb: Institut za etnologiju i folkloristiku i Sveučilišna naklada.
21. Šimić, Marinka. 2021. Leksik *Drugoga beramskog brevijara*. U: *Studije o Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica, knj. 4. Milan Mihaljević, Andrea Radošević (ur.). Zagreb, Staroslavenski institut. 351–364.
22. Šimić, Marinka. *Čakavski utjecaj u Pašmanskome brevijaru*, za zbornik *Fenomen glagoljice*, Zadar, Biograd
23. Šimić, Marinka. *Leksik 2. beramskoga brevijara*. U: Studije o *Drugome beramskom brevijaru*. Bibliotheca Glagolitica Croatica 4. Milan Mihaljević i Andrea Radošević (ur.). Zagreb: Staroslavenski institut. 201–217.
24. Šimić, Marinka. *Leksik Pariškoga (Borislavićeva) zbornika Cod Slav 73 (na tekstu muka i psaltira)*, rad sa skupa u Šibeniku, Sedmi hrvatski slavistički kongres s međunarodnim sudjelovanjem održan od 25-28. rujna, 2019., Hrvatski slavistički odbor Hrvatskoga filološkog društva i Filozofski fakultet u Zagrebu.
25. Vučković, Josip i Marija-Ana Dürrigl. Nacrt za usporedno istraživanje funkcije brevijara i zbornika u povijesti hrvatskoglagoljske knjige. U: *Studije o Drugome beramskom brevijaru*.

Bibliotheca Glagolitica Croatica, knj. 4. Milan Mihaljević, Andrea Radošević (ur.). Zagreb, Staroslavenski institut. 179–211.

### III. Časopis

#### III.A. objavljen

1. *Slovo* 71(2021).

### IV. Članci u časopisima

#### IV.A. objavljeni znanstveni članci

1. Badurina Stipčević, Vesna; Mateo Žagar; Kristian Paskojević. 2021. Londonski odlomak glagoljskoga brevijara o svetoj Apoloniji – prilog tekstološkom, paleografskom i jezičnom opisu. *Slovo* 71. 191–240.
2. Botica, Ivan i Tomislav Galović. 2020. Egdotika glagoljskih notarskih isprava. *Croatica et Slavica Iadertina* 16(2). 23–73.
3. Dürriegl, Marija-Ana. 2020. Edna kьsna refleksija na hьrvatskata glagolićeska pismenost, *Ezjik i literatura* 1–2. 41–51.
4. Dürriegl, Marija-Ana. 2020. Zooantropomorfija u viziji svete Hildegarde iz Bingena. *Bogoslovska smotra* 90(1). 107–124.
5. Horvat, Marijana i Andrea Radošević. 2020. Usporedba biblijskih citata iz Divkovićevih Besjeda s Kašićevom Biblijom, *Crkva u svijetu* 55(1), 104–132.
6. Kuhar, Kristijan. 2021. O sadržaju Drugoga beramskog brevijara. *Slovo* 71. 57–76.
7. Mihaljević Milan i Jozo Vela. 2021. Služba u čast sv. Barbare u hrvatskoglagoljskim brevijarima. *Slovo* 71. 77–104.
8. Mihaljević, Ana i Milan Mihaljević. 2020. St. Jerome's Homilies on Luke's Gospel in Croatian Glagolitic Breviaries. *Konstantinove listy* 13(1). 51–82.
9. Mihaljević, Ana. 2020. Translating from Latin into Croatian Church Slavonic. *Saznanje* 2020, 2. 65–79.
10. Radošević, Andrea. 2020. Vitae Patrum u egzemplima glagoljskih knjiga Disipula iz 16. stoljeća. *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 46(1), 249–286.
11. Šimić, Ana, Jozo Vela. 2021. From the little chapters to the big question: how were the Croatian glagolitic breviaries and missals compiled?. *Slovo* 71. 121–168.
12. Šimić, Marinka. 2020. *Dopune raspravi o prožimanju glagoljice i hrvatske ćirilice, Грѹлозу/Contributions XLV* 1–2, посветени на акад. Ѓорги Поп-Атанасов по повод 80-годишнината од раѓањето. Скопје: Одделение за лингвистика и литературна наука, МАНУ. 43–56.

#### IV.B. znanstveni članci prihvaćeni za objavljivanje

1. Badurina Stipčević, Vesna. 2021. The Passion of Christ according to Luke in the Croatian Glagolitic Paris Miscellany Slave 73. *Kirilometodievski Studii*.
2. Botica, Ivan i Kristijan Kuhar. 2021. St. Jerome in the Heritage and Tradition of the Roman liturgy on the Croatian Church Slavonic Language. *Konstantinove Listy/Constantine's Letters* 14 (1).
3. Paskojević, Kristian. 2021. Paleografska raščlamba ćirilčke rukopisne knjige iz knjižnice Zavoda za povijesne znanosti HAZU u Dubrovniku. *Analiz Dubrovnika*.
4. Šimić, Ana. 2020. Glagoljska pismenost i glagoljaška demokratizacija pismenosti. *Croatica et Slavica Iadertina* 16.
5. Šimić, Marinka. Leksički arhaizmi u nekim zapadnoštokavskim govorima. *Hercegovina*.
6. Šimić, Marinka. Orientalizmi u zapadnohercegovačkim govorima. *Hercegovina franciscana* 15.
7. Vlašić Anić, Anica. O leksiku novootkrivenih fragmenata *Riječkoga hrvatskoglagoljskoga homilijara FgCap VlaThem* iz 13. stoljeća. *Bohemica Olomucensia*.

#### IV.C. objavljeni stručni članci

1. Badurina Stipčević, Vesna. 2021. Milan Mihaljević – izabran za redovitoga člana Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti. *Slovo* 71. 303–304.
2. Badurina Stipčević, Vesna. 2021. Sedmi hrvatski slavistički kongres, Šibenik, 25.–28. rujna 2019. *Slovo* 71. 299–302. (vijest).
3. Dürriegl, Marija-Ana. 2021. Muka kao nepresušno nadahnuće kulture XII. Pasijska baština Like. Zbornik radova XII. međunarodnog znanstvenog simpozija. *Slovo* 71. 255–260.
4. Kuhar, Kristijan. Brevijar: ustroj, sadržaj, funkcija, *Zbornik simpozija „Frankopansko naslijeđe“*, Filozofski fakultet, Zagreb.
5. Kuhar, Kristijan. Glagoljica i glagoljaštvo na području varaždinske biskupije, *Činiti dobro: zbornik u čast mons Josipa Mrzljaka*, Krunoslav Novak ur. Varaždinska biskupija, Varaždin 2020., 241–246.
6. Kuhar, Kristijan. The Glagolitic Fragments from Innsbruck, *Tracing Written Heritage in a Digital Age*, University of Graz.
7. Kuhar, Kristijan. 2021. Znanost u 2020. godini o 1600. obljetnici smrti svetoga Jeronima. *Slovo* 71. 305–306.
8. Požar, Sandra. 2021. Jack FEUILLET, Linguistique comparée des langues slaves, Institut d'études slaves, Paris 2018., 725 str., *Slovo* 71. 288–298.
9. Radošević, Andrea. 2020. Matija Divković, Izbor iz djela. Hrvatska književnost Bosne i Hercegovine u 100 knjiga, Sarajevo 2019. *Bosna franciscana* 52. 421–424.
10. Šimić, Ana. 2021. 550 godina Bribirskoga brevijara. *Slovo* 71. 306–308.
11. Šimić, Ana. 2021. Šest stoljeća Ročkoga misala. *Slovo* 71. 309–311.
12. Vukoja, Vida. 2021. Palača sjedišta Staroslavenskoga instituta oštećena u zemljotresu. *Slovo* 71. 312–317.

#### V. Sudjelovanja na međunarodnim znanstvenim skupovima

1. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. „Apokrifni tekstovi u Libru od mnogijeh razloga (1520)“. *500 godina Libra. Kolokvij u povodu visoke obljetnice Libra od mnogijeh razloga*. Zagreb, 23. listopada 2020.
2. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. „Jeronimove *Vitae patrum* u hrvatskoglagojskoj književnosti“. *Međunarodni znanstveni skup Sanctus Hieronymus Dalmatiae Vir Illustris*, Split, 24. –25. rujna 2020.
3. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. „Legende o svetom Jeronimu u hrvatskoglagojskoj književnosti“, *Međunarodni interdisciplinarni znanstveni skup „Hrvatska kultura i sveti Jeronim“*, Zagreb, 3.–4. studeni 2020.
4. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. „Pariški zbornik Slave 73 (1375) u kontekstu hrvatskoglagojske benediktinske baštine“. *Međunarodni znanstveni skup povodom 11 stoljeća prisutnosti benediktinki Sv. Marije u Zadru. Vrijeme, prostor i dubovnost: Benediktinsko monaštvo i njegovo naslijeđe*, Zadar, 17. rujna 2020.
5. Botica, Ivan i Kristian Kuhar. 2020. Služba na blagdan sv. Jeronima u hrvatskoglagojskim brevijarima. *Međunarodni znanstveni skup Sanctus Hieronymus Dalmatiae vir illustris*. Split: Katolički bogoslovni fakultet Sveučilišta u Splitu i Književni krug, 24. – 25. rujna 2020.
6. Dürriegl, Marija-Ana. 2020. Sveta Hildegarda iz Bingena – vizija između književnosti i teologije, *Vrijeme, prostor i dubovnost: benediktinsko monaštvo i njegovo naslijeđe*. Zadar (17. 09. 2020.) 21–23.
7. Dürriegl, Marija-Ana. 2020. Za ljubav Isukarsta. Pripovijest o svetom Žulianu. *500 godina Libra. Kolokvij u povodu visoke obljetnice Libra od mnogijeh razloga, Dubrovnik 1520* (23. 10. 2020). Zagreb – Dubrovnik. 27–28.
8. Mihaljević Ana i Petra Matović. 2020. Jezik i stil latinskih djela Matije Vlačića Ilirika. *500 godina Flaciusa*. Pula (online), 26.–27. studenoga 2020.
9. Mihaljević, Ana i Daria Lazić. 2020. Social Stereotypes in Croatian Dictionaries from a Diachronic and a Synchronic Perspective. *Okrugli stol Rječnik i stereotipi*. Zagreb, 11. prosinca 2020.

10. Mihaljević, Ana. 2020. Gramatički metajezik i gramatički opisi u latinskim i hrvatskim jezikoslovnim priručnicima. *Jezično i izvanjezično u međudjelovanju*. Split (online), 24.–26. rujna 2020.
11. Paskojević, Kristijan. 2020. Grafija pisarskih ruku *Libra od mnozjijeh razłoga*. 500 godina *Libra*. *Kolokvij u povodu visoke obljetnice Libra od mnozjijeh razłoga, Dubrovnik 1520*, (23. 10. 2020). Zagreb – Dubrovnik.
12. Šimić, Marinka i Antonija Zaradija Kiš. 2020. *Cvijet kreposti u Libru od mnozjijeh razłoga*: animalističke i leksičke osobitosti. 500 godina *Libra*. *Kolokvij u povodu visoke obljetnice Libra od mnozjijeh razłoga, Dubrovnik 1520*, (23. 10. 2020). Zagreb – Dubrovnik.

## VII. Sudjelovanje u sveučilišnoj nastavi

Održavanje niza kolegija na dodiplomskim, diplomskim i poslijediplomskim studijima Ivan Botica, Ana Mihaljević, Milan Mihaljević, Vesna Stipčević, Sandra Požar, Ana Šimić, Marinka Šimić): Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Filozofski fakultet Sveučilišta u Splitu, Hrvatsko katoličko sveučilište, Hrvatski studiji

### VI. Popularizacija:

#### VII.A. Organizacija događaja:

1. Dan otvorenih vrata – 21.2.2020. (medijski podržali: HTV 1 (»Vijesti iz kulture«), Z1 televizija (»Zagrebe, dobro jutro!«), Hrvatski radio 1 (»Katapultura«), Radio Sljeme (»Pozivnica«), Radio Marija (»Hrvatske vrednote«), Vijenac i Hrvatsko slovo)

#### VII.B. Postavljanje izložbi:

1. Botica, Ivan, Sandra Požar i Kristijan Kuhar. 2020. *Bogu na svom jeziku: baština rimske liturgije na crkvenoslavenskom jeziku i glagoljskom pismu*. Postav izložbe. Senj: Gradski muzej Senj i Staroslavenski institut. 21.1.–22.2.2020.
2. Botica, Ivan, Sandra Požar i Kristijan Kuhar. 2020. *Bogu na svom jeziku: baština rimske liturgije na crkvenoslavenskom jeziku i glagoljskom pismu*. Postav izložbe. Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, listopad 2020.

#### VII.C. Javna predavanja:

1. Šimić, Marinka i Antonija Zaradija Kiš. 2020. *Cvijet kreposti u animalističkim predodžbama i mudrim izrekama*. Javno predavanje, organizator: Društvo prijatelja glagoljice (Dvorana Vijenac, Kaptol, 11.11.2020.)

#### VII.D. Popularizacijski članci:

2. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. Dva glagoljska Očenaša. *Kvarnerski vez* 2. 22.
3. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. Glagoljska legenda o svetoj Margareti. *Kvarnerski vez* 3. 22.
4. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. Golgota u hrvatskim biblijskim prijevodima. *Kvarnerski vez* 4. 22.
5. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. Hrvatskoglagoljska Pasija svete Lucije. *Kvarnerski vez* 12. 22.
6. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. Iz glagoljske hagiografije: Legenda o Mariji Magdaleni. *Kvarnerski vez* 5–6. 22.
7. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. Legenda o svetom Martinu u glagoljskim brevijarima. *Kvarnerski vez* 11. 22.
8. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. Pripovijest o mudrom Akiru na glagoljici. *Kvarnerski vez* 10. 22.
9. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. Roman o Troji na glagoljici. *Kvarnerski vez* 7–8. 22.
10. Badurina Stipčević, Vesna. 2020. Sveti Antun opat u glagoljskoj tradiciji. *Kvarnerski vez* 1. 22.

#### **VII.E. Medijska gostovanja (primjeri):**

1. Požar, Sandra. Gostovanje u radijskoj emisiji *Mali radio vjeronauk*. Hrvatski radio 1. program (18.10.2020.)
2. Vida Vukoja (razgovor): Tamara Borić. 2020. Vrijedno izdanje: „Misal“ glagoljicu približava suvremenom čovjeku. *Nacional*, 10.9.2020.
3. Vida Vukoja (razgovor): Damir Šarac. 2020. Glagoljaški Misal kneza Novaka nakon 650 godina opet među Hrvatima. Dvjesto sretnika s vlasničkim listom uživat će u kaligrafskom knezovu umijeću. *Slobodna Dalmacija*, 27.10.2020.
4. Vida Vukoja. 2020. Bogatstvo glagoljice i glagoljaštva. Uz Dan hrvatske glagoljice i glagoljaštva, 22. veljače i Dan otvorenih vrata Staroslavenskoga instituta, 21. veljače. *Vijenac* 678, 27.2.2020.

## VI. Poslovi u području knjižnice i dokumentacijske građe

Rad u knjižnici obuhvatio je temeljne poslove, onoliko koliko je bilo moguće s obzirom na epidemiološke mjere i zemljotres:

- rad s korisnicima i usluge za njih,
- izgradnju fonda (praćenje internetskih stranica nakladnika i recenzija o objavljenim knjigama,
- pregledavanje kataloga drugih knjižnica,
- dogovore sa znanstvenicima o nabavi građe za projekte),
- nabavu, inventarizaciju, kontinuiranu, stručnu obradu građe u integriranom knjižničnom sustavu *Aleph*,
- manipulativne poslove posudbe, vraćanja i smještaja građe na police,
- pisanje izvještaja, ispunjavanje anketa, prikupljanje i unos podataka u *Sustav jedinstvenog elektroničkog prikupljanja statističkih podataka o poslovanju knjižnica* (unos 5.-29.3.),
- vođenje razmjene,
- e-dopisivanje vezano uz knjižnično poslovanje,
- provođenje međuknjižnične posudbe,
- sudjelovanje na institutskim radnim kolegijima i sastancima matične službe,
- suradnju s drugim knjižnicama i srodnim ustanovama (izgradnja skupnog kataloga, izgradnja normativne baze za autore čija se odrednica ne nalazi u bazi NSK10),
- godišnji otpis časopisa (u suradnji s povjerenstvom),
- stručno usavršavanje (*1. hrvatski Time Machine dan*, IKARUS, Sveučilište u Zagrebu, Time Machine Organisation, 15.1.2020.).

Uz navedene poslove ostvareno je i sljedeće:

- izrađene su klasifikacijske oznake (UDK) za članke časopisa *Slovo*
- početkom godine učinjen je stručni nadzor rada Knjižnice Staroslavenskog instituta
- usklađen je *Pravilnik o radu knjižnice Staroslavenskog instituta* sa Zakonom o knjižnicama i knjižničnoj djelatnosti (NN 17/19)
- provedena je djelomična revizija fonda – nastavljena u mogućem obujmu i tijekom trajanja mjera zbog sprečavanja širenja pandemije COVID-19.

U vremenu nakon potresa 22.3.2020.:

- redovno je obavljena komunikacija sa savjetnicom za specijalne knjižnice dr. Brezom Šalamon-Cindori u Matičnoj službi NSK
- obavljene su pripremne radnje za preseljenje knjižničnog fonda i fonda dokumentacijske građe u prostore Ekonomskoga instituta
- na samom kraju predmetnoga razdoblja provodi se samo preseljenje knjižničnoga fonda i fonda dokumentacijske građe



## VII. Uprava, pravno uređenje, organizacijski razvoj i radna mjesta

### VII.1. u pogledu upravljačke strukture i njezine učinkovitosti

Planirano	Ostvareno
povećati broj znanstvenika koji kroz tijela Instituta sudjeluju u oblikovanju i ostvarivanju znanstvene politike Instituta	Koraci su u tom napravljene, barem u smislu sastajanja voditelja znanstvenih odjela zbog rasprave i savjetovanja u pogledu pitanja važnih za razvoj Instituta.
ustrojiti mjesta voditelja svih znanstvenih odjela	Nakon ustrajnog traženja načina da se ustroje radna mjesta voditelja znanstvenih odjela, zaključeno je da trenutno to nije moguće izvršiti.
ustrojiti tijelo koje okuplja sve voditelje znanstvenih odjela sa svrhom učinkovitoga savjetovanja ravnatelja u pogledu okolnosti koje utječu na znanstvenu djelatnost Instituta	Takvo se tijelo neformalno sastaje, a novim je statutom predviđeno taj rad i barem do određene mjere pravno urediti.

### VI.2. u pogledu pravne uređenosti

Planirano	Ostvareno
revidirati ukupni skup pravnih akata Instituta	U tijeku je, te se do kraja 2020. očekuje da taj postupak u glavnim crtama bude gotov.
provesti potrebna poboljšanja pravnih akata	U tijeku je, te se do kraja 2020. očekuje da taj postupak u glavnim crtama bude gotov.
donijeti pravne akte koji nedostaju u odnosu na propisani raspon pravnih akata propisanih za znanstvene javne institute	U tijeku je, te se do kraja 2020. očekuje da taj postupak u glavnim crtama bude gotov.

### VII.3. u pogledu strukture organizacijskih sastavnica

Planirano	Ostvareno
odvojiti organizacijske sastavnice sastavljene od znanstvenih radnih mjesta od organizacijskih sastavnica sastavljenih od neznanstvenih radnih mjesta	Nema više potrebe za time, budući da u Institutu više nema stručnih radnika u znanosti.
preustrojiti strukturu znanstvenih odjela tako da bude usklađenija s dvama različitim smjerovima razvoja ukupne znanstvene djelatnosti Instituta: s napredovanjem postojećih i planiranih filoloških znanstvenih istraživanja te s otvorenosti za snaženje i širenje raspona nefiloloških istraživanja	Pitanje je u postupku rješavanja u okviru izrade novog statuta Instituta.

### VII.4. u području materijalne infrastrukture

Planirano	Ostvareno
iskoristiti materijalan i popularizacijski potencijal palače Škrlec-Balbi s dvorištem	Potencijal se Škrlec-Balbi koristio do ožujka 2020. i početka mjera protiv COVID-19 i zemljotresa.
izvidjeti mogućnosti prostornoga proširenja funkcionalno iskoristivoga prostora unutar posjeda Instituta za primjeren smještaj knjižnice	Oštećenja uzrokovana zemljotresom navedeni su zadatak učinili bespredmetnim.

izvidjeti mogućnosti za primjeren smještaj ukupnoga broja znanstvenika unutar glavne zgrade Instituta	Oštećenja uzrokovana zemljotresom navedeni su zadatak učinili bespredmetnim.
izvidjeti mogućnosti optimiziranja korištenja dvorišne zgrade Instituta (po mogućnosti u svrhu popularizacije hrvatskoglagoljske i višepismene/višejezične kulturne hrvatske baštine te u svrhu ostvarenja dodatnih prihoda za pospješnje institutske znanstvene djelatnosti	Oštećenja uzrokovana zemljotresom navedeni su zadatak učinili bespredmetnim.

#### VII.5. Ustroj radnih mjesta Staroslavenskoga instituta, kao i znanstvenih zvanja

Koraci u pogledu radnih mjesta usmjereni se ponajprije prema stjecanju (najmanje) 15 znanstvenika u radnome odnosu s punim radnim vremenom, od čega najmanje 3 u znanstvenom području u kojem obavlja znanstvenu djelatnost (čl. 7. st. 3. *Pravilnika za izdavanje dopusnice za obavljanje znanstvene djelatnosti, uvjetima a reakreditaciju znanstvenih organizacija i sadržaja dopusnice*)

Planirano	Ostvareno
u pogledu omjera u ukupnom broju zaposlenika: povećati udio znanstvenih radnih mjesta i smanjiti udio ostalih (neznastvenih) radnih mjesta	Budući da je smanjen broj neznastvenih radnih mjesta i povećan broj znanstvenih radnih mjesta, omjer je više u korist potonjih, kao što je i određeno strateškim ciljevima Instituta.
u pogledu broja znanstvenih radnih mjesta: srednjoročno ili dugoročno povećati broj znanstvenih radnih mjesta na (najmanje) petnaest	Broj sistematiziranih znanstvenih radnih mjesta uvećan je za 1.

#### VII.5. Ustroj radnih mjesta Staroslavenskoga instituta, kao i znanstvenih zvanja

##### VII.5.i) ukupan broj sistematiziranih radnih mjesta

Rujan 2019.:	Prosinac 2020.:
<b>Sistematiziranih radnih mjesta:</b>	
<b>20</b>	<b>20</b>
<b>popunjenih radnih mjesta:</b>	
<b>20</b>	<b>18</b>
<b>nepopunjenih radnih mjesta</b>	
<b>0</b>	<b>2</b> (spremačica, stručna savjetnica u znanosti) – očekuje se preustrojiti ta radna mjesta u 1 ili 2 novosistematizirana znanstvena radna mjesta
<b>Sistematizirana i popunjena radna mjesta s punim radnim vremenom:</b>	
<b>20</b>	<b>18</b>
- 18 na neodređeno radno vrijeme	17 na neodređeno radno vrijeme
- 2 na određeno vrijeme (poslijedoktoranda)	1 na određeno vrijeme (poslijedoktorand)
	+ 2 suglasnosti za raspis natječaja za radno mjesto znanstvenog suradnika
<b>Sistematizirana i popunjena radna mjesta na neodređeno radno vrijeme s punim radnim vremenom:</b>	
<b>Ukupno</b>	

18	17
	+ 2 suglasnosti za raspis natječaja za radno mjesto znanstvenog suradnika
<b>Po kategorijama:</b>	
<b>Znanstvena radna mjesta</b>	
12	13
	+ 2 suglasnosti za raspis natječaja za radno mjesto znanstvenog suradnika
<b>Stručna radna mjesta u znanosti</b>	
1	0
<b>Upravna, stručna, administrativna radna mjesta</b>	
5: - 1 ravnatelj - 1 voditelj knjižnice - 1 voditelj pravne, računovodstvene i opće službe - 1 voditelj računovodstva - 1 spremačica	4: - 1 ravnatelj - 1 voditelj knjižnice - 1 voditelj pravne, računovodstvene i opće službe - 1 voditelj računovodstva

#### VII.5. ii) omjer znanstvenih i neznastvenih radnih mjesta

Rujan 2019.		Prosinac 2020.	
Ukupni broj sistematiziranih i popunjenih radnih mjesta		Ukupni broj sistematiziranih i popunjenih radnih mjesta	
20		18	
znanstvena	neznastvena	Znanstvena	neznastvena
12	6	13	4

#### VI.5. iii) sastav znanstvenih radnih mjesta

##### - radna mjesta na neodređeno vrijeme

<b>znanstveni savjetnik u trajnom zvanju, tj. II. izbor</b>	
2	2
<b>znanstveni savjetnik, I. izbor</b>	
2	2
<b>viši znanstveni suradnik</b>	
1	1
<b>znanstveni suradnik</b>	
7	8

##### - radna mjesta na određeno vrijeme

<b>Poslijedoktorant</b>	
2	1 (1 poslijedoktorant zaposlen na stalnom radnom mjestu znanstvenog suradnika)
<b>Asistent</b>	
0	0 (2 suglasnosti za raspis natječaja)

#### VI.5.iv) Najvažniji ishodi u okviru dugoročnih ciljeva Staroslavenskoga instituta

- odnos znanstvenog i neznastvenog osoblja promijenjen u smjeru većeg udjela znanstvenog osoblja
- sistematizirano 1 novo znanstveno radno mjesto

- otvoren prostor za sistematiziranje još 1 ili 2 znanstvenih radnih mjesta (2 suglasnosti za raspis natječaja)
- otvoren prostor za zapošljavanje 2 asistenta u prostoru razvojnih koeficijenata (2 suglasnosti za raspis natječaja)

## VIII. Oštećenja sjedišta Staroslavenskoga instituta uzrokovana zemljotresom 22.3.2020. i pregled poduzetih hitnih zahvata

### VIII.1. preliminarna klasifikacija oštećenja

Oštećenje je Staroslavenskoga instituta dva dana nakon zemljotresa, nakon preliminarnog pregleda klasificirano od strane Stožera civilne zaštite Grada Zagreba kao »Privremeno neuporabljivo – PN1 – potreban detaljan pregled«.

Od ozbiljnijih oštećenja nastala nakon prvog zemljotresa navodimo: urušenje jednog dimnjaka, teža oštećenja ostalih dimnjaka, oštećenja svih svodova prvog kata zgrade, odvojenje jednog zida u dužini oko 30 metara, urušenje dijela jednog zabatnog zida, oštećenja krovišta.

### VIII.2. prvi nužni zahvati na zgradi

Tim više što u zgradi stanuju dvije obitelji zaštićenih najmoprimaca, Institut je odmah nakon zemljotresa angažirao ovlaštene statičare tvrtke *Intradost projekt* d.o.o. (Zagreb, Poljana J. Brunšmida 3), koji su već u svom prvom nalazu (u privitku) ustanovili da je potrebno ukloniti preostala 4 dimnjaka koji su predstavljali veliku opasnost u slučaju sljedećeg zemljotresa.

Dana 14. travnja i konzervatori Gradskog zavoda za zaštitu spomenika kulture su izvršili očevid i složili se da je uklanjanje dimnjaka nužno radi sprječavanja njihova mogućeg urušavanja u slučaju novog zemljotresa.

Institut je uspio ishoditi od vatrogasaca da dođu (besplatno) ukloniti dimnjake, no ispostavilo se da vatrogasci ne raspolažu mehanizacijom potrebnom za uklanjanja dimnjaka visine 4 metra i ukupne težine oko 17,5 tona. Nakon drugih pokušaja, koji su se redom pokazali neučinkovitim (a da su mogli biti učinkoviti bili bi cjenovno povoljniji), Institut je uspio naći tvrtku koja raspolaže građevinskom mehanizacijom (kranom) za velike visine i iskusnim alpinističkim osobljem (Alticom d.o.o., Višnjevac, S. Radića 17).

Oštećeni su dimnjaci konačno uklonjeni 18. i 19. travnja 2020. godine. Pri tom je uklonjen i vrh oštećenog zabatnog zida koji je prijetio padom te su nepropusnim materijalom zaštićeni tako nastali otvor kako bi se spriječilo daljnje oštećenje zgrade zbog atmosferalija.

Istovremeno s uklanjanjem dimnjaka Gradska plinara Zagreb je isključila dovod plina u Institut.

### VIII.3. podroban statički nalaz

Tijekom mjeseca travnja 2020. godine obavljan je detaljan pregled zgrade Instituta od strane tvrtke *Intradost projekt* d.o.o. te smo 28. travnja 2020. godine primili *Detaljan pregled stanja nakon potresa i tehničko rješenje podupiranja svodova*, kojega Vam dostavljamo u privitku, a u kojem je zaključno navedeno sljedeće:

»Nakon detaljnog pregleda nosive konstrukcije palače Škrlec-Balbi potvrđeno je ono što je zaključeno već preliminarnim pregledom. Zidana nosiva konstrukcija palače, koju na najvećem dijelu tlocrtno površine čine svodovi značajno je oštećena. Zapadno i istočno krilo pretrpjelo je nešto manja oštećenja, ali je sjeverno krilo i aneks u kojem je stubište u opasnom stanju, što je nakon ovakvog potresa i s obzirom na tip konstrukcije očekivano.

Potrebna je hitna intervencija s obzirom na to da se radi o oštećenjima stropova, pa bi svaki daljnji potres mogao vrlo lako dovesti do njihova djelomičnog urušavanja. To znači da je sve svodove koji su značajnije oštećeni potrebno poduprijeti na način koji će se prikazati u nastavku.

Nakon hitne intervencije kojom bi se svodovi privremeno osigurali potrebno je čim prije pristupiti konstruktivnoj sanaciji konstrukcije. Prilikom izrade projektne dokumentacije za sanaciju potrebno je detaljno analizirati ponašanje konstrukcije i detektirati sve njene kritične zone. Na osnovu vizualnog pregleda većina njih je uočena (odvajanje zida sjevernog pročelja od poprečnih zidova, puknuća tjemena i peta svodova, nestabilnost zabatnih zidova). Uz povrat oštećenih konstrukcija u prvobitno stanje, zgradu će globalno biti potrebno i dodatno ojačati za propisanu vrijednost seizmičkog opterećenja područja u kojem se nalazi.«

#### **VIII.4. građevinska površina oštećenja zgrade**

Bruto građevinska površina na kojoj je potrebo izvršiti statičku sanaciju i ojačanje konstrukcije, prema statičkom nalazu, iznosi približno 1240 m<sup>2</sup>.

#### **VIII.5. zahvati vezani za ishođenje druge potrebne dokumentacije**

Odmah po zaprimanju, točnije dana 28. travnja 2020., Institut je prema uputama konzervatora danim na očevidu od 14. travnja 2020. godine dostavio *Detaljan pregled stanja nakon potresa i tehničko rješenje podupiranja svodova dostavili* Gradskom zavodu za zaštitu spomenika kulture Grada Zagreba, a sve s ciljem ishođenja konzervatorskih smjernica potrebnih za izradu građevinskog elaborata obnove.

Dana 30. travnja 2020. godine smo izvršili on-line Prijavu štete od prirodne nepogode nadležnim tijelima Grada Zagreba.

#### **VIII.6. evakuacija servera i digitalnih baza Instituta**

Osim prethodno navedenih radnji vezanih uz samu građevinu, u prvim danima nakon zemljotresa pristupili smo hitnom izmještanju servera s digitalnim bazama podataka iz glavne institutske zgrade u dvorišnu zgradu koja nije značajnije oštećena u potresu, a kako bismo ih sačuvali od mogućih dodatnih oštećenja u slučaju novog zemljotresa.

Digitalne baze podataka su potom pohranjene na virtualnom serveru SRC-a (postupak je pri samom kraju).

#### **VIII. 7. preseljenje knjižnice, dokumentarijske građe te ukupne znanstvene djelatnosti u prostorije Ekonomskoga instituta**

Nakon potresa ugovorom je regulirano preseljenje u prostorije Ekonomskoga instituta. Seli se knjižnica (izuzev periodike koja će se seliti u ograničenom obujmu), dokumentacijska građa, sva radna mjesta znanstvenika.

U sjedištu Instituta, u dvorišnoj kućiti u Demetrovoj ulici, ostaju: Služba za opće, pravne i računovodstvene poslove i ravnatelj.

## IX. Zaključak

Predmetno je razdoblje obilovalo nepredviđenim izazovima koji su u nekim dijelovima ključno utjecali na mogućnost ostvarenja planova kao i na popis ishoda. Poznati su razlozi nepredviđenih izazova: zemljotres (22.3.2020.) koji je značajno oštetio zgradu sjedišta Staroslavenskoga instituta) i mjere za sprječavanje širenja COVID-a.

Kao posebno vrijedne rezultate znanstvenoistraživačkoga rada ističe se:

- pozitivno izvješće o dosadašnjem radu *Znanstvenog centra izvrsnosti za hrvatskog glagoljaštva* i potpisan ugovor za nastavak njegova rada u razdoblju 2019. – 2024.
- uspostava 2 znanstveno-istraživačka projekta s potporom HRZZ-a, a koji su izrasli iz institutskih projekata i redovite djelatnosti znanstvenih odjela.
- objava znanstvenih radova: **5** knjižnih izdanja i više od **19** znanstvenih članaka u časopisima (12 objavljenih i 7 u postupku objavljivanja) **37** znanstvenih članaka u zbornicima i poglavlja u knjigama (12 objavljenih i 25 u postupku objavljivanja).

U području nakladništva i izdavaštva, uspjele su se obaviti sve planirane aktivnosti. Objavljeno je pet knjižnih izdanja te (digitalno) jedan svezak časopisa *Slovo* (a tiskano se izdanje očekuje početkom 2021. godine).

Od aktivnosti u svrhu promicanja hrvatskoga glagoljaštva u javnom prostoru ostvareno je sljedeće:

- desetak javnih predavanja i predavanja za školsku djecu
- dva je puta postavljena izložba *Bogu na svom jeziku* (Senj, Filozofski fakultet u Zagrebu)
- redovito su objavljivane vijesti i zanimljivosti iz institutskog djelovanja na mrežnim stranicama i Facebook stranici Instituta, s rastom dinamike posjeta od otprilike 60% u odnosu na prošlu godinu)
- održan je odlično posjećen i medijski dobro popraćen *Dan otvorenih vrata*

Najizrazitiji nepovoljni utjecaj posljedica zemljotresa i mjera za sprječavanje širenja COVID-19 pokazao se na poslovima koje je planirao znanstveni odjel *Rječnik crkvenoslavenskog jezika hrvatske redakcije*. Te je poslove gotovo nemoguće obaviti, pogotovo u zadanom roku ako nije osiguran stalan slobodan pristup kartoteci i zbirci fotokopija te nizu izdanja koji se nalaze u knjižnici Staroslavenskoga instituta. Uz iznimne napore, uspjela se obaviti prilična količina planiranoga posla, no značajna će količina morati biti prenesena u sljedeće vremensko razdoblje.

Pored aktivnosti navedenoga znanstvenoga odjela, nezanemarive su posljedice neprilika vezanih za zemljotres i mjera protiv širenja pandemije COVID-19 bile vidljive u radu *Znanstvenoga centra izvrsnosti za hrvatskog glagoljaštvo* te je i tu planirano da se neobavljeni dio poslova prenese u sljedeće godišnje razdoblje.

U kadrovskom je području učinjen napredak prema ostvarenju ranije određenoga dugoročnoga strateškoga cilja da se postigne sistematizacija s 15 znanstvenih radnih mjesta na neodređeno vrijeme te da se poveća ukupan udio znanstvenog osoblja u ukupnom broju zaposlenih.

U pogledu sanacije oštećenja koje je zgrada sjedišta Staroslavenskoga instituta pretrpjela u zemljotresu 22.3.2020. učinjeno je sve što se do sada moglo, uključujući trajno osiguranje digitalnih podataka, postavljanje potpornih stupova, saniranja krovišta i zabatnih zidova.